

捍衛我們的信仰

「仰望為我們信心創始成終的耶穌。祂因那擺在前面的喜樂，就輕看羞辱，忍受了十字架的苦難，便坐在神寶座的右邊。」(希伯來書 12:2)

狄更斯在《雙城記》中是這樣形容 19 世紀那個年代：“那是最美好的時代，那是最糟糕的時代”。在教會的歷史中，教會在 19 世紀也在面臨諸多的挑戰。被稱為“自由神學之父”的施萊爾馬赫成為哈勒大學的牧師和神學教授。而在美國，自由主義者塞繆爾·韋伯成為哈佛大學校長，也標誌著這所大學從傳統的神學教導轉向了自由主義。

與此同時，上帝也在 19 世紀興起了一批傳道人捍衛主的道。美國的慕迪，英國的司佈真，以及到中國宣教的戴德生，都成為了那個世代上帝使用的僕人。不過，美國的教會直到 1895 年才在尼亞加拉城提出關於聖經的五點基本要道，抵擋自由神學。

雖然在 19 世紀末到 20 世紀初，西方的教會已經開始意識到自由神學的危殆，並起來抵制。但是，在遙遠的中國，受 19 世紀反基督信仰風氣的影響，“非基運動”應運而生。否定論：反對信仰，提倡科學理性；取代論：呼籲以美育代替基督信仰；選取論：只選信仰中對自己有益的部分；二元論：則是強調，信仰和科學完全分開。

在當時，國內的教會沒有意識到這些思潮對教會的影響。大多數的教會也沒有積極的回應社會問題，以至於教會失去了文化的陣地。如今，同樣的思潮，只是變換了形式，依然在對當今的教會發出挑戰。而 21 世紀的教會該如何行呢？

福音！必須是福音！教會必須用純正的福音來回答社會問題。基督的信仰是人內在生命被改變從而使得其外面彰顯出上帝的榮耀，而不是僅僅做表面的功夫。如果信仰對於信徒來說只是表面的功夫，這就好比一棵打扮的漂漂亮亮的聖誕樹。你可以把任何你喜歡的裝飾品掛上去。但可惜的是，這些掛飾不是這棵樹生命中所結出的果子。真正的基督信仰，是讓基督來改變人的生命。而真正的信徒，對自己的信仰絕不是敷衍了事。因為我們寧願死，也不願犯罪得罪主；寧願死，也不能扭曲主的道！

Defend Our Faith

“looking to Jesus, the founder and perfecter of our faith, who “for the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and is seated at the right hand of the throne of God.” (Hebrews 12:2)

In *A Tale of Two Cities*, Dickens describes the 19th century as “the best of times, the worst of times. In the history of the church, the church faced many challenges in the 19th century. Schleiermacher, known as the “father of liberal theology”, became pastor and professor of theology at the University of Halle. In the United States, the liberal Samuel Webb became president of Harvard University, marking the university's shift from traditional theological teaching to liberalism.

At the same time, God also raised up a group of preachers in the 19th century to defend the Word of the Lord. Moody in the United States, Spurgeon in England, and Hudson Taylor in China all became the servants of God in that generation. However, it was not until 1895 that the church in the United States put forward the Five Fundamental Points of the Bible in Niagara City to resist liberal theology.

In the late 19th and early 20th centuries, Western churches began to recognize the dangers of liberal theology and resisted it. But in China, far away and influenced by the anti-Christian trend of the 19th century, the “Anti-Christian Movement” was born. Negation: opposing faith and advocating scientific rationality; Substitution: calling for aesthetic education instead of Christianity; Selection: choosing only the parts of the faith that are good for you, and Dualism: emphasizing the complete separation of faith and science.

At that time, the churches in China did not realize the impact of these trends on the churches. Most churches did not respond positively to social issues, and as a result, they lost their cultural ground. Today, the same trends, only in a different form, are still challenging the church today. What should the church do in the 21st century?

Gospel! It must be the Gospel! The Church must answer the questions of society with the pure Gospel. Christian faith is the transformation of a person's inner life so that his or her outer life reveals the glory of God, not just a superficial effort. If faith is just a cosmetic thing for the believer, it's like a beautifully dressed Christmas tree. You can put up all the decorations you like. Unfortunately, these decorations are not the fruit of the tree's life. True Christianity is about allowing Christ to change people's lives. And true believers are not perfunctory about their faith. For we would rather die than sin against the Lord, and we would rather die than distort the word of the Lord!

辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton
牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi
Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組	Prayer Meetings/Small Group Bible Study	
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	10:00am
週三(每月第一週)	美聖堂禱告會	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平臺同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姪吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA 在美聖堂	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
餐館團契	每週日, 一, 二晚上實體聚會	楊華禮
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 Zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週星期六晚上 6:00 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個星期六禱告會輪流在各家舉行	張東升
加利利團契	每月第三週星期三禱告會輪流在各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚上 7:30 在 Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚上 6:00 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery.

2024 年辛城教會主題：創造與賜福
Cincinnati Chinese Church Theme for 2024: Creation and Blessing

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂聯合主日崇拜

CCC Compton Joint Sunday Service

02/04/2024

敬拜詩歌

Worship Hymns

如鹿切慕溪水

祢真偉大

除祢以外

As the Deer

How Great Thou Art

Whom Have I But You

蘇子涵

Zihan Su

誦讀

Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息

Message

脫離罪與死的安息盼望

Hope of Rest from Sin and Death

創世記 Genesis 4:17-26, 5:1-32

Simon 傳道

Minister Simon

回應詩歌

Responsive Hymn

#7 懇求聖父來臨

Come, Thou Almighty King

蘇子涵

Zihan Su

聖餐

Communion

楊洋牧師

Pastor Bobby Young

特別分享

Special Sharing

泰國短宣寒假隊

Thai STM Winter Team

歡迎與報告

Welcome & Announcements

蘇子涵

Zihan Su

祝禱

Benediction

Simon 傳道

Minister Simon

金句: 拉麥活到一百八十二歲, 生了一個兒子, 給他起名叫挪亞, 說: 「這個兒子必為我們的操作和手中的勞苦安慰我們; 這操作勞苦是因為耶和華咒詛地。」(創 5:28-29)

Key Verses: When Lamech had lived 182 years, he fathered a son and called his name Noah, saying, “Out of the ground that the Lord has cursed, this one shall bring us relief from our work and from the painful toil of our hands.” (Genesis 5:28-29)

領會/領詩: 蘇子涵

司琴: 李人傑

影音同工: 宦懿

招待同工: 宋培康、徐百合

翻譯: 張同利

聖餐預備: 陳仕錕

聖餐: 江祥立(餅), 陳仕錕(杯), 張寅, 王俊棋

Communion Service: Roger Chiang (bread), Steven Chen (cup), Yin Zhang, Junqi Wang

Worship Leader: Zihan Su

Pianist: Joe Li

A/V Worker: Yan Huan

Ushers: Peter Song, Rola Song

Interpreter: Tongli Zhang

Communion Service Preparing: Steven Chen

報告事項

十二月奉獻	\$177,567.64
十二月支出	\$51,947.52
十二月結算	\$125,620.12
2023 年盈虧	\$178,694.31

- 2024 教會主題: 創造與賜福。
- 全教會行事曆: 從今年開始教會的網站和 APP 有全教會的行事曆安排。若有新增事工請先到網站看一下是否有時間衝突並請讓曉杰姐妹和百合姐妹知道。願教會的事工蒙神悅納。
- 全教會同工會結果: 取消議題 1) 兩堂事工協調會和執事會通過的事項, 在週報發佈兩週後可以不經過全教會同工會; 通過議題 2) 今年春晚聚會預算 \$6,000。
- 校園團契福音營: 即日開始報名, 3/15-17 在 Woodland Lakes 營區舉行。營會主題: 生命的糧。講員: 吳皓牧師。邀請大學生報名參加, 詳情請洽劉若重弟兄。
- 青少年暑期 CIY 退修會: 即日開始報名, 6/9-14 在 Bowling Green State University 舉行。報名費用 \$499 元。名額有限請儘早報名。詳情和費用請洽及交給劉寰聲弟兄。
- 弟兄團契: 2/5 週一晚 7:30 在美聖堂, 帶領者: 張東升弟兄。歡迎弟兄們參加。
- 2024 春節聯歡晚會: 2/10 週六晚 5 點在美聖堂舉行。主題: 更美的家鄉; 有豐盛晚餐/精彩表演/福音信息/新年祝禱。提供嬰孩看護及兒童節目/學習春節民俗共享春節美食/青少年聯誼和會後茶點。邀請您闔家參加。
- 辛城教會 2024 年通訊錄製作: 即日起請線上填寫 2/11 截止登記, 以便編輯成冊。尚未填寫的請儘快完成提交, 謝謝 <https://forms.gle/wh3EGFUxoVGXeLDb9>
- 2024 暑期兒童音樂劇招生: 歡迎幼稚園至六年級兒童報名參加。大堂外桌上有報名二維碼, 請掃描報名或使用報名鏈接 <https://forms.gle/WKrhf4AVSvd1BgAb7> 詳情洽沈瑞姐妹。

代禱事項

- 為教會牧長執事團隊代禱, 願神保守聖潔, 合一有主的同在及能力。
- 為回國探親旅遊外出的, 求神保守出入平安及健康, 隨時隨處將福音傳給親朋好友, 同享救恩的好處代禱。
- 為軟弱的肢體, 求神看顧醫治有平安。

Announcements

December Offering	\$177,567.64
December Expenses	\$51,947.52
December Balance	\$125,620.12
Year-to-Date Balance	\$178,694.31

- 2024 CCC Theme: Creation and Blessing.
- CCC Calendar: Starting from this year, there is a church-wide calendar on the church website and APP. If you have any new ministries, please check the website first to see if there is any time conflict and let sister Xiaojie and Rola know. May the ministries of the church be pleasing to God.
- The Result of Co-Worker Meeting: CCC eliminated issue 1) No need to go through the CCC Co-Worker Meeting after topics are approved by the Compton/Mason MC meetings and Deacon's Meeting and posted in the church Sunday bulletins for 2 weeks, and approved issue 2) \$6k for the 2024 Chinese New Year event budget.
- Campus Gospel Camp: Held from 3/15-17 at Woodland Lakes Retreat Center. Open for registration now. Theme: The Bread of Life. Speaker: Pastor Hao Wu. College students are invited to attend. Please contact brother Chris Liu for details.
- YG CIY Retreat: Signup is open now and will be held from 6/9-14 at Bowling Green State University. The registration fee is \$499. Space is limited and early registration is welcome. For more information and fees, please contact brother Vincent Liu.
- Brother Fellowship: Mon., 2/5, 7:30pm at Mason. Lead Brother: Dongsheng Zhang; Brothers are invited to attend.
- 2024 Chinese New Year Celebration: Sat., 2/10, 5pm, at Mason. Theme: A Better Homeland. There will be a delicious dinner, brilliant performance, gospel message and benediction along with nursery, children's program, learning Spring Festival folklore, food, youth fellowship, and refreshments provided. You and your whole family are invited to attend.
- 2024 CCC Directory: From now to 2/11, please fill out your information at <https://forms.gle/wh3EGFUxoVGXeLDb9>. If you haven't done it yet, please do so, thanks. We will compile all to publish as a new directory.
- 2024 Summer Children's Musical Opens for Signup: Welcome kids from K-6th grade to join. Please scan the QR code for registration located at the table by the sanctuary or register at <https://forms.gle/WKrhf4AVSvd1BgAb7> Contact sister Rui Shen for details.

Prayer Requests

- Pray for the E/M/D team. May God sanctify them and grant them His presence, unity, and strength.
- Pray for the safety of those traveling or visiting relatives to have God's protection in health to spread the Good News anywhere and anytime so they can enjoy the benefit of salvation together.
- Pray for the weak to have God's healing and peace.